

VIKING 300



80 USGPM
20 bar - 290 PSI
40 bar - 580 PSI

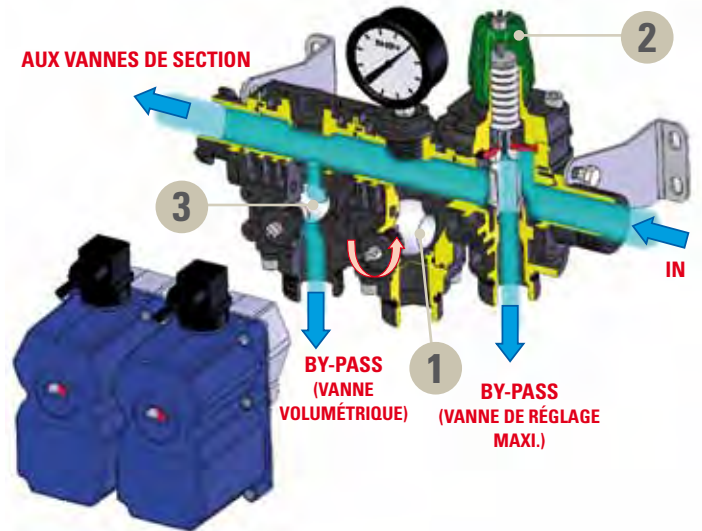
SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT - ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO - BETRIEBSSCHEMA

POSITION DE TRAVAIL - POSICIÓN DE TRABAJO - ARBEITSPOSITION

La bille déviatrice (1) ferme le retour de la vanne générale et le débit est dirigé aux vannes de section. La pression de travail est réglée par la vanne proportionnelle à bille (3) (DMP). Dans ce cas la vanne (2) est un dispositif de sécurité, en prévenant les phénomènes de surpression accidentelle. La même peut exercer la fonction de pression constante (DPC) si la vanne proportionnelle n'est pas utilisée.

La bola de desviación (1) cierra la descarga de la válvula general y el flujo se dirige a las válvulas de sección. La presión de trabajo es regulada con la máxima precisión por la válvula proporcional de bola (3) (DMP). En este caso la válvula (2) cumple una función de seguridad previniendo posibles fenómenos de sobrepresión accidental. La misma puede cumplir la función de presión constante (DPC) si no se utiliza la válvula proporcional.

Das Verteilerkugelventil (1) schließt den Rücklauf des Hauptschaltventils und der Durchfluss wird von den Teilbreitenventilen geleitet. Der Betriebsdruck wird mit höchster Präzision durch das proportionale Kugelventil (3) (DMP) geregelt. In diesem Fall übt das Ventil (2) die Sicherheitsfunktion aus und vermeidet Erscheinungen mit eventuellem Überdruck. Das gleiche Ventil kann die Funktion des Konstantdrucks (DPC) ausüben, wenn kein Proportionalventil benutzt wird.

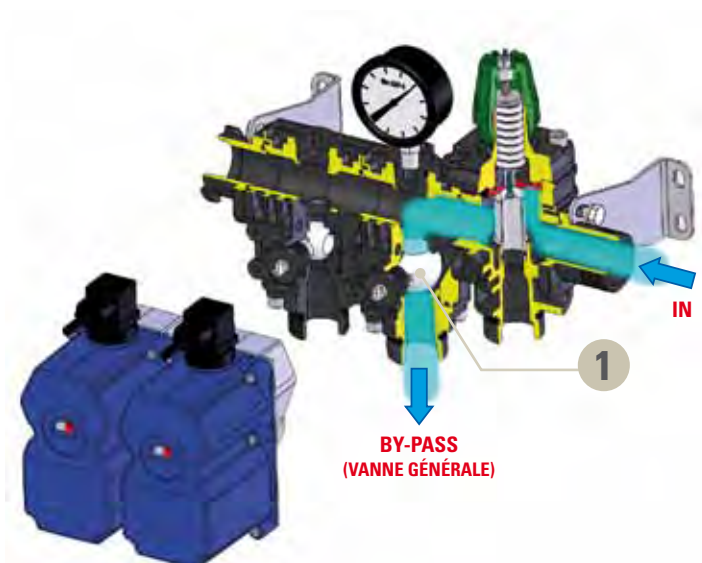


POSITION DE BY-PASS - POSICIÓN DE BY-PASS - BYPASS-POSITION

La bille déviatrice de la vanne générale ouvre le retour principal. Tout le liquide est dirigé au retour à basse pression.

La bola de desviación de la válvula general abre la descarga principal. Todo el flujo es dirigido hacia la descarga a baja presión.

Die Verteilerkugel des Hauptschaltventils öffnet den Hauptablauf. Der gesamte Durchfluss wird mit niedrigem Druck durch den Ablauf abgeleitet.



IP 67

VIKING 300



80 USGPM
20 bar - 290 PSI
40 bar - 580 PSI



1

Vanne générale on/off: annulation immédiate de la pression

Válvula general on/off: anulación presión instantánea.

Hauptschaltventil On/Off: sofortige Druckaufhebung

2

Vanne réglable de pression maxi. Avec obturateur en céramique et membrane séparatrice d'étanchéité qui assure un fonctionnement régulier dans le temps et une grande précision de réglage.

Válvula regulable de máxima presión. Realizada con obturador en cerámica y membrana separadora de cierre que garantiza un funcionamiento perfecto a lo largo del tiempo y una mayor precisión de regulación.

Einstellbares Überdruckventil. Hergestellt mit Verschlusskörper aus Keramik und Dichtmembran, um auf lange Zeit einen perfekten Betrieb und eine höhere Einstellgenauigkeit zu gewährleisten

3

Vanne proportionnelle à bille ou avec système à diffuseur variable.

Válvula proporcional de bola o con sistema de difusor variable.

Proportionales Kugelventil oder Ventil mit variablem Diffusorsystem.

4

Vanne de section modulaire disponible dans différentes configurations de billes et porte-tuyaux.

Válvula de sección modular disponible en diversas configuraciones de bolas y portagomas.

Modulares Teilbreitenventil, erhältlich in unterschiedlichen Konfigurationen von Kugeln und Schlauchstutzen.

5

Vanne de section à retour réglable (RD). Système de fermeture totale et d'étalonnage pour un réglage rapide et précis.

Válvula de sección con retorno regulable (RD). Sistema de cierre total y de calibrado para una regulación rápida y precisa.

Einstellbares Teilbreitenventil mit Bypass (RD). Gesamtschließ- und Eichsystem für eine schnelle und genaue Einstellung

6

Manomètre en bain de glycérine de lecture bien visible.

Manómetro en baño de glicerina de alta precisión.

Hochpräzisions-Manometer, glyceringefüllt.

7

Motoréducteur en alliage de zinc pour permettre l'indéformabilité, aussi bien aux basses températures qu'aux températures élevées.

Motorreductor realizado en aleación de zinc para permitir indeformabilidad a bajas y altas temperaturas.

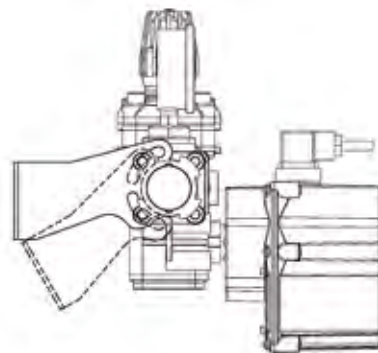
Getriebemotor, aus Zinklegierung realisiert, um sowohl bei den tiefen als auch den hohen Temperaturen Unverformbarkeit zu bieten.

8

Supports pivotants avec traitement en Dacromet®

Soportes orientables con tratamiento Dacromet®

Drehbare Halterungen mit Dacromet® Behandlung



Raccordement rapide RAPID FIT pour la composition modulaire du distributeur. Disponible soit dans les versions manuelles que motorisées.

Conexiones rápidas RAPID FIT para composición modular del grupo. Disponibles tanto en las versiones manuales como también motorizadas.

Steckkupplungen RAPID FIT für den modularen Aufbau der Gruppe. Sowohl in Version mit Handbetätigung als auch mit Motorantrieb erhältlich.



VIKING LP



0,5 sec.



20 bar 290 P.S.I.



80 USGPM

Distributeurs VIKING avec vanne de réglage de pression maxi. à membrane et vanne générale **annulation de pression** à bille, vanne volumétrique et vannes de section avec ou sans retours réglables

Distribuidores VIKING con válvula de regulación máxima presión de membrana y válvula general de **anulación presión** de bola, válvula de regulación presión proporcional y válvulas de sección con o sin retornos regulables

Steuergeräte VIKING, komplett mit Überdruckventil mit Membrantechnik und Hauptschaltventil mit **Nullstellung des Drucks** durch Kugelhahn, proportionales Druckregelventil und Teilbreitenventile mit oder ohne einstellbaren Rücklauf

RS

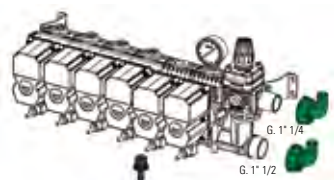


Nr.	Réf. - Ref. - Best.Nr.
3	24.5523.97.3
4	24.5524.97.3
5	24.5525.97.3

RD (Avec Retour Calibré - Con Retorno Calibrado Mit kalibriertem Bypass)



Nr.	Réf. - Ref. - Best.Nr.
3	24.5058.97.3
4	24.5059.97.3
5	24.5060.97.3



voir pages - véase pág. - siehe Seiten : 136 - 137

Dimensions raccords - Dimensiones racores - Abmessungen der Anschlüsse

	VS	VG	VPBP	RD
G. 1" 1/4	G. 1" 1/2			Porte-tuyau D. 25-90° - Ptg. D. 25-90° - Schl.st. D.25-90°

VIKING HP



GROUPES DE RÉGLAGE - GRUPOS DE REGULACIÓN - REGELGRUPPEN

Groupes de réglage VIKING haute pression composés de vanne de réglage de pression maxi. manuelle à membrane, vanne générale **annulation de la pression** et vanne volumétrique.

Grupos regulación VIKING alta presión compuestos de válvula de máxima presión manual de membrana, válvula general de **anulación presión** y válvula volumétrica. *Hochdruck-Regelgruppen VIKING, bestehend aus handbetätigtem Überdruckventil mit Membrantechnik, Hauptschaltventil mit **Nullstellung des Drucks** und Volumendosierventil.*



VPBP	◆	Réf. Ref. Best.Nr.
7 Sec.		24.5313.97.3
30 Sec.	•	24.5333.97.3

VANNES DE SECTION HP - SET VÁLVULAS DE SECCIÓN HP - BAUSATZ TEILBREITENVENTILE HP

Groupes vannes de section VIKING haute pression à commande électrique disponibles avec ou sans retour réglable pour réaliser un micro réglage de précision

Grupos válvulas de sección VIKING alta presión con accionamiento eléctrico, disponibles con o sin retorno regulable para efectuar una microrregulación de precisión

Elektrisch angetriebene Hochdruck-Teilbreitenventilgruppen VIKING, mit und ohne einstellbaren Rücklauf erhältlich, um eine präzise Feineinstellung vorzunehmen



Version Versión Version	Nr. №	Réf. Ref. Best.Nr.
RS	2	24.5296.97.3
	3	24.5297.97.3
	4	24.5298.97.3
RD	2	24.5299.97.3
	3	24.5300.97.3
	4	24.5301.97.3

DISTRIBUTEURS HP - DISTRIBUIDORES HP - STEUERGERÄTE HP

Distributeurs complets Viking haute pression avec vanne de réglage de pression maxi. à obturateur en céramique, vanne générale annulation de pression, vanne volumétrique et vannes de section avec ou sans retours réglables.

Distribuidores Viking de alta presión (HP) con válvula de máxima presión con obturador de cerámica, válvula general de anulación presión, válvula regulación proporcional y válvulas de sección con o sin retornos regulables

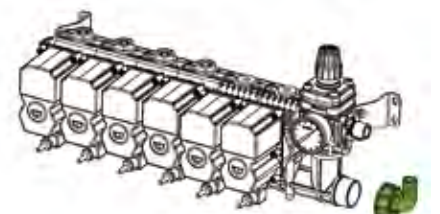
Steuergeräte Viking HP, komplett mit Überdruckventil mit Keramikkegel, Hauptschaltventil mit Nullstellung des Drucks, proportionalem Regelventil und Teilbreitenventilen mit oder ohne einstellbaren Rücklauf



Version Versión Version	Nr. №	VG	VV	Réf. Ref. Best.Nr.
RS	2	•	•	24.5314.97.3
	2			24.5417.97.3
	3			24.5418.97.3
RD	2	•	•	24.5315.97.3
	2			24.5420.97.3
	3			24.5421.97.3

Dimensions raccords - Dimensiones racores - Abmessungen der Anschlüsse					
IN	OUT	VS	VG	VPBP	RD
G. 3/4	G. 3/4" (*)			G. 1" 1/2	Porte-tuyau D. 30-90° - Ptg. D. 30-90° - Schl.st. D.30 90°

*Sortie groupe de réglage - *Salida grupo regulación - *Ausgang Regelgruppe



voir pages - véase pág. - siehe Seiten : 136 - 137